



## **VYHLÁSENIE ZAKLADAJÚCICH ČLENOV**

Uvedomujúc si skutočnosť, že

- hlavným poslaním prekladateľov a tlmočníkov je uľahčiť dorozumievanie medzi ľuďmi, skupinami ľudí a národmi,
- pri plnení tohto poslania sú prekladatelia a tlmočníci vo všeobecnosti odkázaní na vlastné schopnosti a nesú individuálnu zodpovednosť za svoju činnosť,
- od prekladateľov a tlmočníkov sa vyžaduje nielen vynikajúca rečová znalosť, ale aj znalosť spoločenských a kultúrnych špecifík iných národov a štátov, vysoká úroveň všeobecného vzdelania a dôkladná odborná a terminologická znalosť prekladanej alebo tlmočenej problematiky,
- prekladateľskú a tlmočnickú činnosť môžu zodpovedne vykonávať iba skúsení a kvalifikovaní prekladatelia a tlmočníci,

schválili zakladajúci členovia Slovenskej asociácie prekladateľov a tlmočníkov („SAPT“), na svojom ustanovujúcom zhromaždení dňa 30. septembra 2005 v Bratislave, základné dokumenty asociácie, ktorými sú:

1. Profesionálny a etický kódex člena SAPT
2. Štandardné podmienky a zásady poskytovania prekladateľských služieb
3. Štandardné podmienky a zásady poskytovania tlmočnických služieb
4. Stanovy SAPT.

Mená a podpisy členov SAPT sú uvedené vo vyhláseniach o súhlase, ktorých originály sa nachádzajú v sídle SAPT.

V Bratislave, 30. septembra 2005